



# CONAN

## Instructions for use

### Item

Glove nitrile powder-free  
Conan 10-019  
10x100 pieces  
Blue | Green | Black  
6/XS | 7/S | 8/M | 9/L | 10/XL | 11/2XL

### Standards



Category III



EN ISO 374-1:2016+A1:2018  
Type B -KPT



EN ISO 374-5:2016  
VIRUS



EN 455



(EU) No 10/2011



(EC) No 1935/2004



Notified body responsible for certification and ongoing conformity:

SATRA Technology Europe Limited  
Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

European authorized representative:

Lotus NL B.V.  
Koningin Julianaplein 10, 1<sup>st</sup> floor, 2595 AA, The Hague, The Netherlands, peter@lotusnl.com

### SPC B.V.

PO Box 15700  
1001 NE Amsterdam  
The Netherlands

Available in the following languages below, click on the box to select your preferred language:

EN

DE

NL

FR

PL

| Version | Date     | Revision date |
|---------|----------|---------------|
| 1.0     | 1-9-2025 | 1-9-2025      |





## Instruction for use

EN

### Instruction for use for disposable examination and protective gloves made of nitrile (powder-free, non-sterile)

**Usage:** only wear the products in a suitable size. The optimal level of protection will not be provided if the glove is too loose or too tight. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections. Do not use damaged gloves. People with allergies such as a skin rash or abnormal feeling, should immediately stop wearing the glove. It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can appear in any given work situation. Please read the instructions for use, prior to using the products.

**CE:** the glove is in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2016/425 (Category III) and the standard EN ISO 21420:202.

**Declaration of Conformity:** can be found on [www.conanprotection.com](http://www.conanprotection.com).

**The gloves are designed to protect against the following risk:**

#### EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Protective gloves against dangerous chemicals and micro-organisms

**Penetration:** the glove shall not leak water or air when tested according to penetration, EN ISO 374-2:2019.

**Degradation:** indicates the change in puncture resistance after exposure to the challenge chemical. Degradation shall be determined according to EN ISO 374-4:2019 for each chemical.

**Permeation:** the glove must withstand a breakthrough time of at least:

Type A - 30 minutes (level 2) against minimum 6 test chemicals

Type B - 30 minutes (level 2) against minimum 3 test chemicals

Type C - 10 minutes (level 1) against minimum 1 test chemical

The test chemicals are listed in the table below and all 18 chemicals shall be tested according to EN 16523-1:2015+A1:2018.

**Micro-organisms:** the glove is tested to protect against bacteria, fungi and, if applicable, viruses, EN ISO 374-5:2016.

**Warning:** chemical resistance data has been assessed under laboratory conditions and relates only to the chemical tested. It can be different if used in a mixture. For gloves equal or longer than 400 mm, the chemical resistance data is based from samples taken 80 mm from the end of the cuff. The data may not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. Check that the gloves are suitable for the intended use. Conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to the chemical due to changes in physical properties. Degradation results indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.

**For single use only**

#### EN ISO 374-1: 2016+A1:2018

| Test chemical           | EN ISO 374-1:2016+A1:20018/Type B<br>Permeation level | EN ISO 374-4:2019<br>Degradation (mean value) |
|-------------------------|---|---|
| K Sodium Hydroxide 40%  | 6   | -52.7%  |
| P Hydrogen Peroxide 30% | 2   | 19.4%   |
| T Formaldehyde 37%      | 4   | 1.4%  |

| Performance level              | 1   | 2   | 3   | 4    | 5    | 6    |
|--------------------------------|-----|-----|-----|------|------|------|
| Min. breakthrough times (mins) | >10 | >30 | >60 | >120 | >240 | >480 |

#### EN ISO 374-5:2016

Resistance to bacteria and fungi: pass

Resistance to virus: pass

The penetration resistance had been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.





## Instruction for use

### EN

#### Food Contact Materials Regulation

Suitable for contact with foodstuffs. Latex free, powder-free and DEHP/DOP-free. The glove is in conformity with the European Regulations (EU) No 10/2011 and (EC) No 1935/2004.

#### Medical Device Regulation

Compliant with MD regulations (EU) 2017/745 (Class I), EN 455-1:2020, EN 455-2:2015, EN 455-3:2015, EN 455-4 :2009.

#### Storage conditions

Store the gloves in their original packaging in a dark, cool and dry place with relative humidity  $\leq 80\%$  and temperature below  $40^{\circ}\text{C}$ , free of corrosive gases and well vented. The mechanical properties of the glove will not be affected when stored properly.

#### Proper donning & doffing

Donning & doffing gloves in a proper way is a skill that needs to be practiced by healthcare workers and others that use gloves. Donning must be performed in the correct order to prevent transmission of infections. Keep hands clean before donning gloves. **How to don gloves:** remove one glove from the package and inspect it to be sure no pinholes or tears are present. If gloves are ambidextrous, they can be worn on either hand. If not, align the glove's fingers and thumb with the proper hand before donning. Insert five fingers into the cuff and pull the cuff over the wrist. Check for a secure fit around the fingers and palm. The cuff should fit snugly around the wrist. **How to doff gloves:** when removing the gloves, avoid allowing the outer surface of the gloves to come in contact with your skin, because the surface may have been contaminated with blood and other body fluids. Avoid snapping, as this may cause contaminants to splash into your eyes or mouth or onto your skin or other people nearby. Grasp the outside edge of the glove near the wrist. Peel the glove away from the hand, turning it inside out. Hold it in the opposite gloved hand. Slide an ungloved finger under the wrist of the remaining glove, being careful not to touch the outside of the glove. Peel the remaining glove off from the inside, creating a "bag" containing both gloves. Discard.

**Cleaning:** the gloves are single-use only and not designed to be laundered nor to be reused. Re-use of the glove could cause post contamination and postoperative complication. Cleaning and re-sterilization has not been validated for this product by the manufacturer. Product integrity may be compromised by any cleaning or re-sterilization process used.

**Disposal:** used products which have been in contact with chemicals or contaminated with infectious or other hazardous materials such as residual pesticides should be disposed after each working shift and not reused. They should also be disposed once they show any signs of degradation during usage, such as tearing, holes, discoloration and weakening of the gloves. Dispose of according to Local Authority Regulations. Landfill or incinerate under controlled conditions. If the glove has been used in a clinical setting after use, the product should be incinerated or disposed as per the clinical waste disposal protocol.





## Gebrauchsanweisung

DE

### Gebrauchsanweisung für Einweg-Untersuchungs- und Schutzhandschuhe aus Nitril (puderfrei, unsteril)

**Verwendung:** Tragen Sie die Produkte nur in passender Größe. Das optimale Schutzniveau wird nicht erreicht, wenn der Handschuh zu locker oder zu eng sitzt. Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in den beweglichen Bauteilen einer Maschine verfangen. Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung auf Beschädigungen zu untersuchen und zu überprüfen. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Personen mit Allergien wie Hautausschlag oder einem ungewöhnlichen Hautgefühl sollten das Tragen der Handschuhe sofort einstellen. Der Arbeitgeber und der Benutzer haben zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die in der jeweiligen Arbeitssituation entstehen können. Bitte lesen Sie vor der Verwendung der Produkte die Gebrauchsanweisung.

**CE:** Der Handschuh entspricht den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 (Kategorie III) und der Norm EN ISO 21420:202.

**Konformitätserklärung:** Diese finden Sie unter [www.conanprotection.com](http://www.conanprotection.com).

**Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert:**

#### EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Schutz vor Chemikalien und Mikroorganismen

**Penetration:** Nach EN ISO 374-2:2019 darf der Handschuh aufgrund seiner Permeationsbeständigkeit beim Test weder wasser- noch luftdurchlässig sein.

**Degradation:** Gibt die Änderung der Durchstichfestigkeit nach Exposition gegenüber der gefährlichen Chemikalie an. Degradation nach EN ISO 374-4:2019 für jede Chemikalie.

**Permeation:** Der Handschuh muss eine Mindest Permeationsbeständigkeit haben von:

Type A - 30 Minuten (Stufe 2) bei mind. 6 Prüfchemikalien

Type B - 30 Minuten (Stufe 2) bei mind. 3 Prüfchemikalien

Type C - 10 Minuten (Stufe 1) bei mind. 1 Prüfchemikalie

Die Prüfchemikalien sind in nachstehender Tabelle aufgeführt, und alle 18 Chemikalien sind nach EN 16523-1:2015+A1:2019 zu prüfen.

**Mikroorganismen:** Der Handschuh wurde nach EN ISO 374-5:2016 auf Bakterien, Pilze und, wenn anwendbar, Viren getestet.

**Warnung:** Die Prüfergebnisse der Chemikalienfestigkeit wurden unter Laborbedingungen ermittelt und beziehen sich ausschließlich auf die jeweilige Prüfchemikalie. Die Ergebnisse können bei einer Verwendung dieser Prüfchemikalie in einer Mischung anders ausfallen. Bei Handschuhen ab einer Länge von 400 mm basieren die Daten der Chemikalienfestigkeit auf Prüfmustern, die in einem Abstand von 80 mm von der Stulpenkante entnommen wurden. Die Daten entsprechen nicht unbedingt der tatsächlichen Schutzdauer am Arbeitsplatz und der Differenzierung zwischen gemischten und reinen Chemikalien. Überprüfen Sie die Eignung der Handschuhe für die vorgesehene Verwendung. Die Bedingungen am Arbeitsplatz können sich, abhängig von Temperatur, Abriebintensität und Degradation, von denen der Baumusterprüfung unterscheiden. Veränderungen der physikalischen Eigenschaften von Schutzhandschuhen durch ihren Gebrauch können ihre Chemikalienfestigkeit verringern. Die Degradationsergebnisse zeigen die Veränderung der Durchstichfestigkeit von Handschuhen nach einem Kontakt mit der Prüfchemikalie an. Durch einen Kontakt mit Chemikalien verursachte Verformungen, Einrisse, Abriebe oder Degradationen können die tatsächliche Lebensdauer von Handschuhen erheblich verkürzen. Bei korrosiven Chemikalien kann Degradation der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl eines Chemikalienschutzhandschuhs zu berücksichtigen ist.

**Nur zum einmaligen Gebrauch**

#### EN ISO 374-1: 2016+A1:2018

| Prüfchemikalie           | EN ISO 374-1:2016+A1:20018/Type B Permeationsgrad | EN ISO 374-4:2019 Degradation (Mittelwert) |
|--------------------------|---|--|
| K Natriumhydroxid 40%    | 6   | -52.7%                                     |
| P Wasserstoffperoxid 30% | 2   | 19.4%                                      |
| T Formaldehyd 37%        | 4   | 1.4%                                       |

| Leistungsstufe               | 1   | 2   | 3   | 4    | 5    | 6    |
|------------------------------|-----|-----|-----|------|------|------|
| Durchdringungszeit (minuten) | >10 | >30 | >60 | >120 | >240 | >480 |





## Gebrauchsanweisung

### DE

#### EN ISO 374-5:2016

Widerstandsfähigkeit gegen Bakterien und Pilze: Bestanden

Widerstandsfähigkeit gegen Viren: Bestanden

Die Durchdringungsbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen geprüft und bezieht sich ausschließlich auf das getestete Prüfstück.

#### Verordnung über Materialien und Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen

Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet. Latexfrei, puderfrei und frei von DEHP/DOP. Der Handschuh entspricht den europäischen Verordnungen (EU) Nr. 10/2011 und (EG) Nr. 1935/2004.

#### Medizinprodukteverordnung

Entspricht den Anforderungen der Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745 (Klasse I), EN 455-1:2020, EN 455-2:2015, EN 455-3:2015 und EN 455-4:2009.

#### Lagerbedingungen

Lagern Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von  $\leq 80\%$  und einer Temperatur unter  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ , frei von korrosiven Gasen und gut belüftet. Bei sachgemäßer Lagerung bleiben die mechanischen Eigenschaften der Handschuhe unbeeinträchtigt.

#### Korrektes An- und Ausziehen

Das richtige An- und Ausziehen von Handschuhen ist eine Fertigkeit, die von medizinischem Personal und anderen Personen, die Handschuhe verwenden, geübt werden muss. Das Anziehen muss in der richtigen Reihenfolge erfolgen, um eine Übertragung von Infektionen zu verhindern. Halten Sie Ihre Hände vor dem Anziehen der Handschuhe sauber. **Handschuh-Anziehanleitung:** Nehmen Sie einen Handschuh aus dem Spender. Überprüfen Sie ihn auf eventuelle Mikrolöcher oder Risse. Handelt es sich um ambidextre Handschuhe, können diese beidhändig getragen werden. Falls nicht, richten Sie die Finger und den Daumen des Handschuhs vor dem Anziehen an der jeweils passenden Hand aus. Schieben Sie fünf Finger in die Stulpe. Ziehen Sie die Stulpe über das Handgelenk. Überprüfen Sie den Handschuh auf seinen festen Sitz um die Finger und Innenhand. Die Stulpe muss das Handgelenk eng umschließen. **Handschuh-Ausziehanleitung:** Achten Sie beim Ausziehen der Handschuhe darauf, dass die Außenfläche der Handschuhe nicht mit Ihrer Haut in Berührung kommt, da diese mit Blut und anderen Körperflüssigkeiten verunreinigt sein könnte. Vermeiden Sie es, die Handschuhe abzureißen, da dadurch Verunreinigungen in Ihre Augen oder Ihren Mund, auf Ihre Haut oder auf andere Personen in Ihrer Nähe spritzen könnten. Greifen Sie die Außenkante des Handschuhs nahe an der Manschette. Ziehen Sie den Handschuh von der Hand ab, indem Sie die Innenseite nach außen stülpen. Halten Sie ihn in der gegenüberliegenden behandschuhten Hand. Gleiten Sie mit einem unbehandschuhten Finger unter den Handgelenkbund des restlichen Handschuhs. Achten Sie sorgfältig darauf, die Außenseite des Handschuhs dabei nicht zu berühren. Ziehen Sie den restlichen Handschuh aus der Innenseite, so dass ein „Beutel“ entsteht, der beide Handschuhe enthält. Entsorgen Sie den Handschuh.

**Reinigung:** Die Handschuhe dürfen weder gewaschen noch wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung dieses Handschuhs kann zu einer Nachkontaminierung und postoperativen Komplikation führen. Ein Reinigungs- und Wiedersterilisierungszyklus wurde vom Hersteller für dieses Produkt nicht bestätigt. Die Unversehrtheit des Produkts kann durch eine Reinigung oder Wiedersterilisierung beeinträchtigt werden.

**Entsorgung:** Gebrauchte Produkte, die in Kontakt mit Chemikalien gekommen oder mit Infektionserregern oder anderen Gefahrstoffen, wie Pestizidrückständen, kontaminiert sind, dürfen nicht wiederverwendet, sondern müssen nach jeder Arbeitsschicht entsorgt werden. Getragene Handschuhe müssen bei Anzeichen einer Degradation während des Gebrauchs (z.B. Risse, Löcher, Verfärbung oder Materialschwächung) entsorgt werden. Entsorgen Sie die Produkte gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. Entsorgung in Deponien oder Müllverbrennungsanlagen nur unter kontrollierten Bedingungen. Wurde das Produkt als Medizinprodukt verwendet, muss es gemäß den geltenden Vorschriften für Klinikabfall in einer Müllverbrennungsanlage oder Mülldeponie entsorgt werden.





## Gebruiksaanwijzing

NL

### Gebruiksaanwijzing voor wegwerphandschoenen voor onderzoek en bescherming van nitril (poedervrij, niet-steriel)

**Gebruik:** draag de producten alleen in een geschikte maat. De handschoenen zal geen optimale bescherming bieden als deze te los of te strak zit. De handschoenen mogen niet worden gedragen wanneer het risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende machineonderdelen. Controleer de handschoenen vóór gebruik op defecten of onvolkomenheden. Gebruik geen beschadigde handschoenen. Mensen met allergieën, zoals huiduitslag of een abnormaal gevoel, moeten onmiddellijk stoppen met het dragen van de handschoen. Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om samen met de gebruiker te beoordelen of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die in een bepaalde werksituatie kunnen optreden. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u de producten gebruikt.

**CE:** de handschoen voldoet aan de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425 (categorie III) en de norm EN ISO 21420:202.

**Conformiteitsverklaring:** te vinden op [www.conanprotection.com](http://www.conanprotection.com).

**De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:**

#### EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Bescherming tegen chemicaliën en micro-organismen

**Penetratie:** de handschoen mag geen water of lucht doorlaten wanneer deze wordt getest op penetratie, EN ISO 374-2:2019.

**Kwaliteitsverslechtering:** geeft de perforatieweerstand aan na blootstelling aan de betreffende chemische stof. Kwaliteitsverslechtering moet bepaald worden volgens EN ISO 374-4:2019 voor elke chemische stof.

**Permeatie:** de handschoen moet een doorbraaktijd hebben van ten minste:

Type A - 30 minuten (niveau 2) tegen minimaal 6 teststoffen

Type B - 30 minuten (niveau 2) tegen minimaal 3 teststoffen

Type C - 10 minuten (niveau 1) tegen minimaal 1 teststof

De teststoffen staan in de onderstaande tabel en alle 18 chemicaliën moet volgens EN 16523-1:2015+A1:2018 getest worden.

**Micro-organismen:** de handschoenen worden getest op bescherming tegen bacteriën, schimmels en, indien toepasselijk, virussen, EN ISO 374- 5:2016.

**Waarschuwing:** gegevens over de chemische weerstand zijn verkregen in laboratoriumomstandigheden en hebben enkel betrekking op de geteste chemische stof. Bij gebruik in een mengsel kunnen de gegevens afwijken. Bij handschoenen van 400 mm of langer hebben de gegevens over de chemische weerstand betrekking op monsters die op 80 mm van het einde van de manchet zijn genomen. Het is mogelijk dat de gegevens niet de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek weergeven en er wordt geen onderscheid gemaakt tussen mengsels en zuivere chemische stoffen. Controleer of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. De omstandigheden op de werkplek kunnen afhankelijk van de temperatuur, slijtage en degradatie verschillen van de typetest. Door gebruik zijn beschermende handschoenen mogelijk minder goed bestand tegen chemische stoffen als gevolg van veranderingen in de fysische eigenschappen. Degradatieresultaten geven de verandering in de perforatieweerstand van de handschoenen aan na contact met de geteste stof. Bewegingen, scheuren, wrijving of degradatie door contact met chemische stoffen enz. kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemische stoffen kan degradatie de belangrijkste factor zijn waarmee rekening moet worden gehouden bij de selectie van handschoenen met chemische weerstand.

**Alleen voor eenmalig gebruik**

#### EN ISO 374-1: 2016+A1:2018

| Test chemical           | EN ISO 374-1:2016+A1:20018/Type B<br>Permeatniveau | EN ISO 374-4:2019<br>Kwaliteitsverslechtering<br>(gemiddelde waarde) |
|-------------------------|--|--|
| K Natriumhydroxide 40%  | 6  | -52.7%   |
| P Waterstofperoxide 30% | 2  | 19.4%  |
| T Formaldehyde 37%      | 4  | 1.4%   |

| Prestatieniveau             | 1   | 2   | 3   | 4    | 5    | 6    |
|-----------------------------|-----|-----|-----|------|------|------|
| Min. doorbraaktijden (min.) | >10 | >30 | >60 | >120 | >240 | >480 |

#### EN ISO 374-5:2016

Weerstand tegen bacteriën en schimmels: goedgekeurd

Weerstand tegen virussen: goedgekeurd

De penetratiebestendigheid is onder laboratoriumomstandigheden getest en geldt uitsluitend voor het geteste monster.





## Gebruiksaanwijzing

### NL

#### Verordening inzake materialen die in contact komen met levensmiddelen

Geschikt voor contact met levensmiddelen. Latexvrij, poedervrij en vrij van DEHP/DOP. De handschoen voldoet aan de Europese verordeningen (EU) nr. 10/2011 en (EG) nr. 1935/2004.

#### Verordening inzake medische hulpmiddelen

Voldoet aan de MD-verordening (EU) 2017/745 (klasse I), EN 455-1:2020, EN 455-2:2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009.

#### Opslag

Bewaar de handschoenen in de originele verpakking op een donkere, koele en droge plaats met een relatieve luchtvochtigheid van maximaal 80% en een temperatuur onder 40 °C, vrij van corrosieve gassen en goed geventileerd. Bij correcte opslag blijven de mechanische eigenschappen van de handschoen onveranderd.

#### Het correct aan- en uittrekken van handschoenen

Het correct aan- en uittrekken van handschoenen is een vaardigheid die zorgverleners en anderen die handschoenen gebruiken, moeten oefenen. Het aantrekken moet in de juiste volgorde gebeuren om de overdracht van infecties te voorkomen. Zorg ervoor dat uw handen schoon zijn voordat u handschoenen aantrekt. **Handschoenen aantrekken:** 1. Haal een handschoen uit de verpakking en controleer of er geen gaatjes of scheuren in zitten. 2. Als er maar één model voor beide handen is, maakt het niet uit aan welke hand u ze aantrekt. Zo niet, controleer dan voor het aantrekken of de vingers en duim van de handschoen op juiste plaats zitten. 3. Steek alle vijf de vingers in de manchet en trek hem over de pols. 4. Controleer of de handschoen goed aansluit op de vingers en handpalm. De manchet moet stevig om de pols zitten. **Handschoenen goed uittrekken:** 1. Pak de buitenste rand van de handschoen bij de pols vast. 2. Trek de handschoen binnenstebuiten van de hand. Houd hem vast in de andere hand met handschoen. 3. Steek een blote vinger onder de manchet van de tweede handschoen zonder de buitenkant van de handschoen aan te raken. 4. Trek de tweede handschoen van binnenuit uit tot een zak waar beide handschoenen in zitten. Gooi ze weg.

**Reiniging:** de handschoenen zijn uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik en mogen niet worden gewassen of hergebruikt. Hergebruik van de handschoen kan na verontreiniging en postoperatieve complicaties veroorzaken. Reiniging en hersterilisatie zijn door de fabrikant niet gevalideerd voor dit product. De productintegriteit kan door elk toegepast reinigings- of hersterilisatieproces in het gedrang komen.

**Afvalverwerking:** gebruikte producten die in contact zijn geweest met chemicaliën of verontreinigd zijn met besmettelijke of andere gevaarlijke stoffen, zoals residuen van bestrijdingsmiddelen, moeten na elke werkdag worden weggegooid en mogen niet opnieuw worden gebruikt. Ze moeten ook worden weggegooid zodra ze tijdens het gebruik tekenen van slijtage vertonen, zoals scheuren, gaten, verkleuring en verzwakking van de handschoenen. Gooi ze weg volgens de voorschriften van de lokale autoriteiten. Stort of verbrand onder gecontroleerde omstandigheden. Als de handschoen in een klinische omgeving is gebruikt, moet het product worden verbrand of afgevoerd volgens het protocol voor de afvoer van klinisch afval.





## Mode d'emploi

FR

### Mode d'emploi des gants d'examen et de protection jetables en nitrile (sans poudre, non stériles)

**Utilisation:** Portez uniquement des produits de taille appropriée. Un gant trop lâche ou trop serré ne fournira pas le niveau de protection optimal. Les gants ne doivent pas être portés en cas de risque d'entraînement par les pièces mobiles de machines. Avant utilisation, vérifiez que les gants ne présentent aucun défaut ni imperfection. N'utilisez pas de gants endommagés. Les personnes souffrant d'allergies, telles qu'une éruption cutanée ou une sensation anormale, doivent immédiatement cesser de porter les gants. Il incombe à l'employeur, en collaboration avec l'utilisateur, de déterminer si chaque gant offre une protection suffisante contre les risques pouvant survenir dans une situation de travail donnée. Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser les produits.

**CE:** Ce gant est conforme aux dispositions du règlement (UE) 2016/425 (catégorie III) et à la norme EN ISO 21420:2020.

**Declaration of Conformity:** Déclaration de conformité : disponible sur [www.conanprotection.com](http://www.conanprotection.com).

**Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants:**

#### EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Protection contre les produits chimiques et les micro-organismes

**Pénétration:** Un gant ne doit pas fuir lorsqu'il est soumis à un test de perméabilité à l'air et/ou à l'eau, EN ISO 374-2:2019.

**Dégradation:** Indique le changement de la résistance à la perforation après l'exposition au produit chimique dangereux. La dégradation est déterminée selon la norme EN ISO 374-4:2019 pour chaque produit chimique.

**Perméation:** Le gant doit résister à un temps de perméation d'au moins:

Type A - 30 minutes (niveau 2) à au moins 6 produits chimiques

Type B - 30 minutes (niveau 2) à au moins 3 produits chimiques

Type C - 10 minutes (niveau 1) à au moins 1 produit chimique

Les produits chimiques d'essai sont répertoriés dans le tableau cidessous et les 18 produits chimiques doivent être testés selon EN 16523- 1:2015+A1:2018.

**Micro-organismes:** le gant est testé pour protéger contre les bactéries, les champignons et les, si applicable, virus, EN ISO 374-5:2016.

**Avertissement:** Les données de résistance chimique sont le fruit d'évaluations réalisées en conditions de laboratoire et se rapportent exclusivement aux substances chimiques testées. Les résultats peuvent varier sous l'effet de mélanges chimiques. Pour les gants mesurant au moins 400 mm de long, les données de résistance chimique portent sur des échantillons prélevés à une distance de 80 mm par rapport à l'extrémité de la manchette. Les données sont susceptibles de ne pas refléter la durée de protection réelle sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les substances chimiques pures. Assurez-vous que les gants sont adaptés à l'usage prévu. Les conditions sur le lieu de travail (température, abrasion et dégradation) peuvent différer par rapport au test type. En conditions d'utilisation, les gants de protection sont susceptibles de fournir une résistance moindre à la substance chimique en raison d'une altération de leurs propriétés physiques. Les résultats de la dégradation révèlent la modification de la résistance à la perforation des gants après exposition au produit chimique de référence. Les mouvements, les accrocs, les frottements et la dégradation causée par l'exposition à la substance chimique peuvent réduire de manière significative la durée d'utilisation réelle. En cas d'utilisation de substances chimiques corrosives, la dégradation s'avère le facteur prioritaire dans le choix des gants résistants aux produits chimiques.

#### Uniquement pour usage unique

#### EN ISO 374-1: 2016+A1:2018

| Produit chimique           | EN ISO 374-1:2016+A1:20018/Type B<br>Catégorie | EN ISO 374-4:2019<br>Dégradation (valeur moyenne) |
|----------------------------|--|---|
| K Hydroxyde de sodium 40%  | 6  | -52.7%  |
| P Peroxyde d'hydrogène 30% | 2  | 19.4%   |
| T Formaldéhyde 37%         | 4  | 1.4%  |

| Niveau de performance       | 1   | 2   | 3   | 4    | 5    | 6    |
|-----------------------------|-----|-----|-----|------|------|------|
| Temps de réaction (minutes) | >10 | >30 | >60 | >120 | >240 | >480 |

#### EN ISO 374-5:2016

Résistance aux bactéries et aux champignons : Réussi

Résistance aux virus : Réussi

La résistance à la perforation a été évaluée en laboratoire et ne concerne que l'échantillon testé.





## Mode d'emploi

FR

### Réglementation relative aux matériaux en contact avec les denrées alimentaires

Convient au contact avec les denrées alimentaires. Sans latex, sans poudre et sans DEHP/DOP. Ce gant est conforme aux règlements européens (UE) n° 10/2011 et (CE) n° 1935/2004.

### Règlement sur les dispositifs médicaux

Conforme au règlement (UE) 2017/745 (classe I), aux normes EN 455-1:2020, EN 455-2:2015, EN 455-3:2015 et EN 455-4:2009.

### Conditions de stockage

Conserver les gants dans leur emballage d'origine, dans un endroit sombre, frais et sec, avec une humidité relative  $\leq 80\%$  et une température inférieure à 40 °C, à l'abri des gaz corrosifs et dans un local bien aéré. Les propriétés mécaniques des gants ne seront pas altérées si le stockage est effectué dans les règles de l'art.

### Mise en place et retrait corrects

La mise en place et le retrait corrects des gants constituent une compétence que doivent acquérir les professionnels de santé et toute autre personne utilisant des gants. La mise en place doit être effectuée dans le bon ordre afin d'éviter la transmission d'infections. Veillez à avoir les mains propres avant de mettre les gants. **Comment enfiler les gants:** Retirez un gant de son emballage et examinez-le de façon à vous assurer qu'il ne présente ni micro-trou ni déchirure. S'il s'agit de gants ambidextres, ils peuvent être portés aussi bien à la main droite qu'à la main gauche. Dans le cas contraire, alignez les doigts et le pouce du gant avec la main appropriée avant l'enfilage. Insérez les cinq doigts dans la manchette et déroulez la manchette sur le poignet. Veillez à ce que les gants soient bien ajustés autour des doigts et de la paume. La manchette doit fermement enserrer le poignet. **Comment retirer les gants:** Lorsque vous retirez vos gants, veillez à ce que leur surface extérieure n'entre pas en contact avec votre peau, car elle pourrait être contaminée par du sang ou d'autres liquides biologiques. Évitez de les faire claquer, car cela pourrait projeter des contaminants dans vos yeux ou votre bouche, sur votre peau ou sur d'autres personnes à proximité. Saisissez l'extrémité extérieure du gant, au niveau du poignet. Ôtez le gant en le retournant. Tenez-le dans l'autre main, toujours gantée. Glissez un doigt de la main non gantée sous le gant de l'autre main, au niveau du poignet, en veillant à ne pas toucher la surface extérieure du gant. Retirez le deuxième gant par l'intérieur afin de créer un « sac » renfermant les deux gants. Jetez les gants.

**Nettoyage:** Les gants sont à usage unique et ne sont pas conçus pour être lessivés ou réutilisés. Toute réutilisation risque d'occasionner une post-contamination et des complications post-opératoires. Le fabricant n'a pas validé le nettoyage et la stérilisation de ce produit. Tout procédé de nettoyage ou de stérilisation est susceptible de compromettre l'intégrité du produit.

**Élimination:** Les produits utilisés ayant été exposés à des produits chimiques ou contaminés par des matières infectieuses ou d'autres substances dangereuses, comme des résidus de pesticides, doivent être mis au rebut après chaque changement de poste et ne doivent pas être réutilisés. Il convient également de les jeter dès l'apparition du moindre signe de dégradation lors de l'utilisation (déchirure, trou, décoloration ou fragilisation, par exemple). Il vous est instamment demandé d'éliminer les gants en vertu de la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle. Si le produit est utilisé en milieu médical, il doit être incinéré ou mis au rebut conformément au protocole d'élimination des déchets médicaux, après usage.





## Instrukcja użytkowania

PL

### Instrukcja użytkowania jednorazowych rękawiczek diagnostycznych i ochronnych nitrylowych (bezpudrowe, niesterylne)

**Zastosowanie:** Nosić produkty tylko w odpowiednim rozmiarze. Optymalny poziom ochrony nie zostanie zapewniony jeśli rękawica będzie zbyt luźna lub zbyt ciasna. Rękawice nie powinny być noszone jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyn. Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem ewentualnych uszkodzeń lub wad. Nie należy używać uszkodzonych rękawic. Osoby z objawami alergii takimi jak wysypka skórna lub nieprzyjemne odczucia, powinny natychmiast zaprzestać noszenia rękawic. Obowiązkiem pracodawcy i użytkownika jest wspólna ocena czy dana para rękawic zapewnia ochronę przed zagrożeniami, które mogą wystąpić w konkretnej sytuacji roboczej. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

**CE:** rękawica jest zgodna z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/425 (kategoria III) oraz normą EN ISO 21420:202.

**Deklarację zgodności:** Można znaleźć na stronie [www.conanprotection.com](http://www.conanprotection.com).

**Rękawice są zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony przed następującymi zagrożeniami:**

#### EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - ochrona przed chemikaliami i mikroorganizmami

**Przenikanie:** Rękawica nie powinna przepuszczać wody ani powietrza podczas testów na przenikanie zgodnie z EN ISO 374-2:2019.

**Degradacja:** Wskazuje na zmianę odporności na przebicie po wystawieniu na działanie substancji chemicznej. Stopień degradacji ustala się zgodnie z normą EN ISO 374-4:2019 dla każdej z substancji chemicznych z osobna.

**Przenikalność:** Rękawica musi wykazać odporność przez co najmniej:

Typ A - 30 minut (poziom 2) na 6 testowych substancji chemicznych

Typ B - 30 minut (poziom 2) na 3 testowe substancje chemiczne

Typ A - 30 minut (poziom 1) na 1 testową substancję chemiczną

18 testowych substancji chemicznych podano w poniższej tabeli, a odporność na każdą z nich podlega badaniu zgodnie z EN 16523- 1:2015+A1:2018.

**Mikroorganizmy:** rękawice są testowane pod względem ochrony przed bakteriami, grzybami I, jeśli dotyczy, wirusami zgodnie z EN ISO 374- 5:2016.

**Ostrzeżenie:** Dane dotyczące odporności na czynniki chemiczne zostały sprawdzone w warunkach laboratoryjnych i dotyczą wyłącznie testowanych substancji chemicznych. Mogą się różnić w przypadku użycia mieszaniny substancji. W przypadku rękawic o długości od 400 mm wzwyż dane dotyczące odporności chemicznej ustalono na podstawie próbek pobranych w odległości 80 mm od końca mankietu. Dane mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego czasu działania ochrony w miejscu pracy oraz mogą nie obejmować rozróżnienia pomiędzy mieszaninami oraz czystymi substancjami chemicznymi. Należy sprawdzić czy rękawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków badania typu w zależności od temperatury, ścierania i degradacji. Podczas użytkowania rękawice ochronne mogą wykazywać mniejszą odporność na czynniki chemiczne ze względu na zmiany właściwości fizycznych. Wyniki degradacji wskazują na zmiany w odporności na przebicie rękawic po kontakcie z określoną substancją chemiczną. Wykonywanie ruchów, rozdarcia, tarcie, degradacja spowodowana kontaktem z substancjami chemicznymi itp. to czynniki mogące znacząco skrócić rzeczywisty czas eksploatacji. W przypadku żrących substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy uwzględnić przy wyborze rękawic odpornych na działanie czynników chemicznych.

#### Wyłącznie do jednorazowego użytku

#### EN ISO 374-1: 2016+A1:2018

| Substancja chemiczna    | EN ISO 374-1:2016+A1:20018/Type B<br>Klasa | EN ISO 374-4:2019<br>Degradacja (wartość średnia) |
|-------------------------|--|---|
| K Wodorotlenek sodu 40% | 6  | -52.7%  |
| P Nadtlenek wodoru 30%  | 2  | 19.4%   |
| T Formaldehyd 37%       | 4  | 1.4%  |

| Poziom wydajności      | 1   | 2   | 3   | 4    | 5    | 6    |
|------------------------|-----|-----|-----|------|------|------|
| Czas przebicia(minuty) | >10 | >30 | >60 | >120 | >240 | >480 |





## Instrukcja użytkowania

PL

### EN ISO 374-5:2016

Odporność na bakterie i grzyby: Zaliczone

Odporność na wirusy: Zaliczone

Odporność na przebicie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy wyłącznie badanej próbki.

### Rozporządzenie w sprawie materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością

Nadają się do kontaktu z żywnością. Nie zawierają lateksu, pudru ani DEHP/DOP. Rękawiczki są zgodne z rozporządzeniami europejskimi (UE) nr 10/2011 i (WE) nr 1935/2004.

### Rozporządzenie w sprawie wyrobów medycznych

Zgodność z rozporządzeniem (UE) 2017/745 (klasa I), normami EN 455-1:2020, EN 455-2:2015, EN 455-3:2015 oraz EN 455-4:2009.

### Warunki przechowywania

Rękawice należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu, przy wilgotności względnej  $\leq 80\%$  i temperaturze poniżej  $40^{\circ}\text{C}$ , wolnym od gazów korozyjnych i dobrze wentylowanym. Przy prawidłowym przechowywaniu właściwości mechaniczne rękawic pozostają niezmienione.

### Prawidłowe zakładanie i zdejmowanie rękawiczek

Prawidłowe zakładanie i zdejmowanie rękawiczek to umiejętność, którą powinni opanować pracownicy służby zdrowia oraz inne osoby korzystające z rękawiczek. Aby zapobiec przenoszeniu zakażeń, rękawiczki należy zakładać w odpowiedniej kolejności. Przed założeniem rękawiczek należy zadbać o czystość rąk. **Zakładanie rękawic:** Wyjmij jedną rękawicę z opakowania i sprawdź ją pod kątem otworów i rozdarć. Jeśli rękawice są oburęczne to można je nosić na dowolnej dłoni. W przeciwnym wypadku należy dopasować palce i kciuk do odpowiedniej dłoni przed założeniem rękawic. Włóż pięć palców do mankietu i naciągnij mankiet na nadgarstek. Sprawdź dopasowanie wokół palców i wnętrza dłoni. Mankiet powinien dokładnie przylegać do nadgarstka.

**Zdejmowanie rękawic:** Podczas zdejmowania rękawiczek należy unikać kontaktu ich zewnętrznej powierzchni ze skórą, ponieważ może ona być zanieczyszczona krwią lub innymi płynami ustrojowymi. Należy unikać gwałtownego zdejmowania rękawiczek, ponieważ może to spowodować rozpryskiwanie się zanieczyszczeń do oczu, ust, na skórę lub na inne osoby znajdujące się w pobliżu. Chwyć zewnętrzną krawędź rękawicy w pobliżu nadgarstka. Zdejmij rękawicę z dłoni odwracając ją wnętrzem na zewnątrz. Chwyć ją drugą dłonią w rękawicy. Wsuń palec bez rękawicy pod nadgarstek drugiej rękawicy uważając by nie dotknąć jej zewnętrznej strony. Ściągnij pozostałą rękawicę od wewnątrz tworząc „worek” zawierający obie rękawice. Wyrzuć rękawice.

**Czyszczenie:** Rękawice nie są przeznaczone do prania i wielokrotnego użytku. Ponowne użycie rękawicy może spowodować wtórne skażenie oraz komplikacje pooperacyjne. Proces czyszczenia i ponownej sterylizacji tego produktu nie został zatwierdzony przez producenta. W przypadku przeprowadzenia procesu czyszczenia i ponownej sterylizacji może nastąpić utrata cech produktu.

**Utylizacja:** Używane produkty, które miały kontakt z substancjami chemicznymi lub zostały skażone substancjami zakaźnymi lub innymi materiałami niebezpiecznymi takimi jak resztki pestycydów, należy zutylizować po każdej zmianie roboczej i nie należy ich używać ponownie. Należy je także zutylizować gdy pojawią się na nich znaki zużycia podczas użytkowania (takie jak rozdarcia, otwory, zmiana koloru i osłabienie rękawic). Należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Składowanie i utylizacja odpadów muszą odbywać się w warunkach kontrolowanych. W przypadku zastosowania klinicznego po użyciu produkt należy spalić lub usunąć go wraz z innymi odpadami szpitalnymi zgodnie z zasadami utylizacji odpadów klinicznych.

